

cecotec

Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic

Настінний керамічний обігрівач/Керамический настенный обогреватель/Wall ceramic fan heater

Інструкція з експлуатації
Руководство пользователя
Instruction manual



UA · Пристрій не призначений для постійного обігріву приміщень. Цей пристрій призначений для експлуатації в добре вентильованих приміщеннях або рідкісного використання. **RU** · Устройство не предназначено для постоянного обогрева помещений. Устройство предназначено для эксплуатации в хорошо вентилируемых помещениях или редкого использования. **EN** · This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

ЗМІСТ

1. Інструкція з безпечної експлуатації	4
2. Компоненти пристрою	6
3. Перед першим використанням	6
4. Збірка пристрою	7
5. Експлуатація пристрою	7
6. Очищення та обслуговування пристрою	15
7. Технічні характеристики	15
8. Утилізація старих електричних приладів	15
9. Сервісне обслуговування і гарантія	16

СОДЕРЖАНИЕ

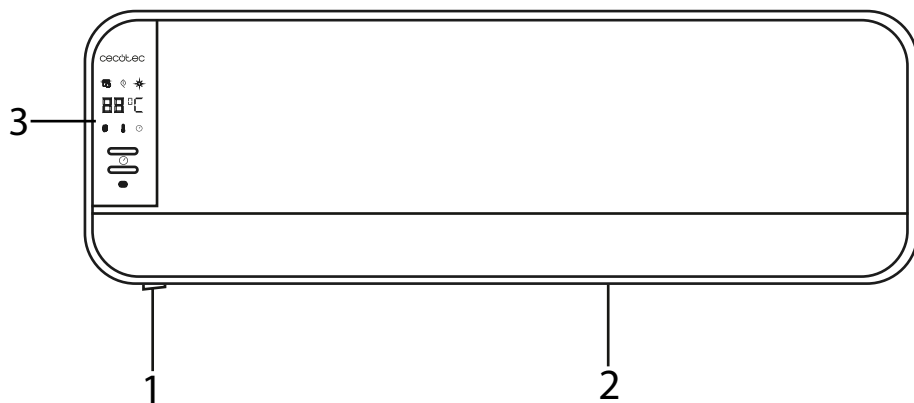
1. Компоненты устройства	4
2. Инструкции по технике безопасности	18
3. Перед первым использованием	19
4. Сборка устройства	20
5. Эксплуатация	20
6. Чистка и уход	28
7. Технические характеристики	28
8. Утилизация старых электроприборов	28
9. Служба технической поддержки и гарантия	29

INDEX

1. Parts and components	4
2. Safety instructions	31
3. Before use	32
4. Operation	33
5. Assembly	33
6. Cleaning and maintenance	41
7. Technical specifications	41
8. Disposal of old electrical appliances	41
9. Technical support service and warranty	42

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Компоненты устройства/Parts and components



5



6

UA

1. Вимикач живлення
2. Вихід повітря
3. Панель керування
4. Дистанційне керування
5. Гвинти для кріплення до стіни 2 шт.
6. Кільця

RU

1. Выключатель питания
2. Выход воздуха
3. Панель управления
4. Дистанционное управление
5. Винты для крепления к стене 2 шт
6. Колышки

EN

1. Power switch
2. Air outlet
3. Control panel
4. Remote control
5. Wall mounting screws x2
6. Pegs

2. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням приладу уважно прочитайте ці інструкції. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на паспортній табличці приладу, і що розетка заземлена.
- Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його в промислових або комерційних цілях.
- Регулярно перевіряйте шнур живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо шнур пошкоджено, його має замінити офіційна служба технічної підтримки Secotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.
- Завжди використовуйте його в горизонтальному положенні.
- Не розміщуйте пристрій поруч із джерелами тепла, легкозаймистими речовинами, вологими поверхнями, де він може впасти, доторкнутися до води або іншої рідини.
- Не ставте прилад безпосередньо під розеткою.
- Завжди відключайте пристрій від мережі, коли він не використовується.
- Щоб відключити пристрій, спочатку вимкніть усі елементи керування, а потім вийміть вилку з джерела живлення. Витягуйте з розетки тримаючи за вилку, а не з шнур.
- Переконайтеся, що стіни, де буде встановлено пристрій, не пошкоджені та знаходяться в хорошому та безпечному стані.
- Не переміщуйте прилад під час його роботи, щоб уникнути пошкодження та ризику пожежі.
- Не залишайте пристрій працюючим і без нагляду на тривалий час. У такому випадку переконайтеся, що він вимкнений і відключений від джерела живлення.
- Під час використання пристрій нагріється до високих температур. Уникайте торкання його поверхні під час роботи та одразу після неї.
- Не накривайте пристрій, щоб уникнути перегріву.



- Тримайте прилад в чистоті. Не допускайте потрапляння предметів у вентиляційні чи витяжні отвори.
- Уникайте відкривання та закривання дверей і вікон у приміщенні, де встановлено пристрій, щоб забезпечити оптимальну роботу виробу.
- Не беріть елемент голими або мокрими руками. Якщо до нього ненавмисно доторкнулися, видаліть сліди від пальців м'якою тканиною та метиловим спиртом або спиртом, інакше сліди запаляться в елемент, спричиняючи передчасний вихід нагрівача з ладу.
- Цей пристрій призначений для настінного встановлення. Дотримуйтеся безпечної відстані 2 м від землі та уникайте контакту з меблями, подушками, постільною білизною, папером, одягом, шторами тощо.
- Не використовуйте пристрій, якщо він впав на підлогу або будь-яким чином пошкоджений. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec для ремонту.
- Зберігайте пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці, це може бути небезпечно.
- Прилад не призначений для використання дітьми віком до 8 років. Ним можуть користуватися діти віком від 8 років, якщо вони перебувають під постійним наглядом.

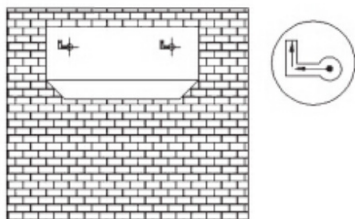
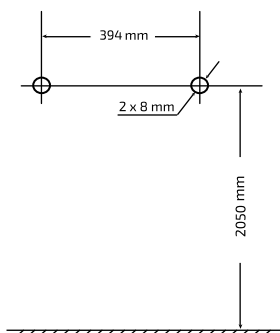
3. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

1. Витягніть виріб із коробки та видаліть весь пакувальний матеріал.
2. Огляньте прилад на наявність видимих пошкоджень. Якщо є, зверніться до служби технічної підтримки Cecotec якнайшвидше для отримання рекомендацій або ремонту пристрою.

4. ЗБІРКА ВИРОБУ

Перед введенням в експлуатацію продукт повинен бути встановлений на стіні. Не використовуйте його, якщо його не встановлено належним чином.

1. За допомогою дреля проробіть у стіні 2 отвори з відстанню між ними 39,4 см та глибиною 8 мм.
2. Вставте 2 дюбелі в отвори і закріпіть їх за допомогою шурупів, залишивши 10 мм виступаючими зі стіни.
3. Помістіть отвори на задній панелі виробу зі шурупами на стіні, додайте пристрій до стіни та обережно покладіть його на шурупи. Посуньте прилад назад, доки він не буде належним чином зафіксований.

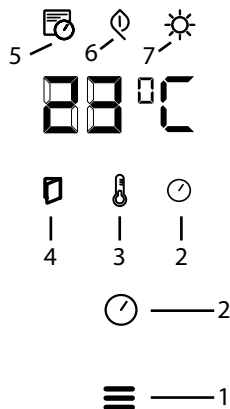


5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Під час увімкнення пристрою загоряється екран.
- Пристроєм можна керувати з панелі керування.

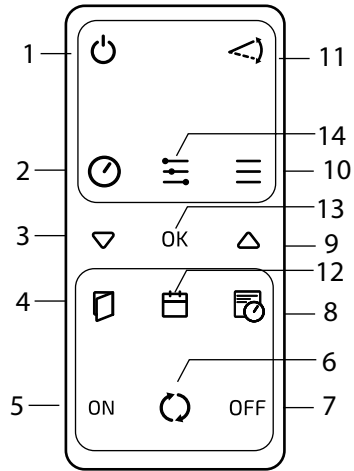
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

1. Режими
2. Таймер
3. Налаштування температури
4. Віконний режим
5. Тижневий розклад
6. ЕКО-режим
7. Максимальний режим



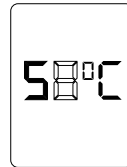
ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ


1. Кнопка живлення
2. Таймер
3. Менше
4. Режим відкритого вікна
5. Перевірте час увімкнення
6. Налаштування
7. Перевірте час вимкнення
8. Тижневий розклад
9. Ще
10. Режими
11. Вентилятор
12. День
13. Добре (підтвердити)
14. Програмування

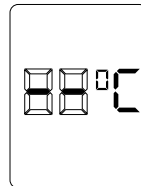



ОБІГРІВ

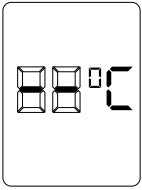
1. Увімкніть вимикач живлення, щоб увімкнути пристрій. Продукт перейде в режим очікування, і на дисплеї з'явиться наступне:



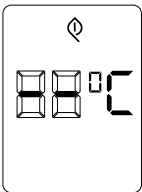
2. Натисніть  на пульті дистанційного керування, продукт буде працювати в режимі вентилятора, а на дисплеї з'явиться «- -».




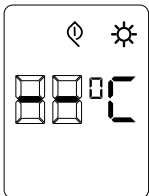
3. Натискайте , доки не буде вибрано потрібний режим роботи.





4. Натисніть , щоб перевести опалення в економічний режим.





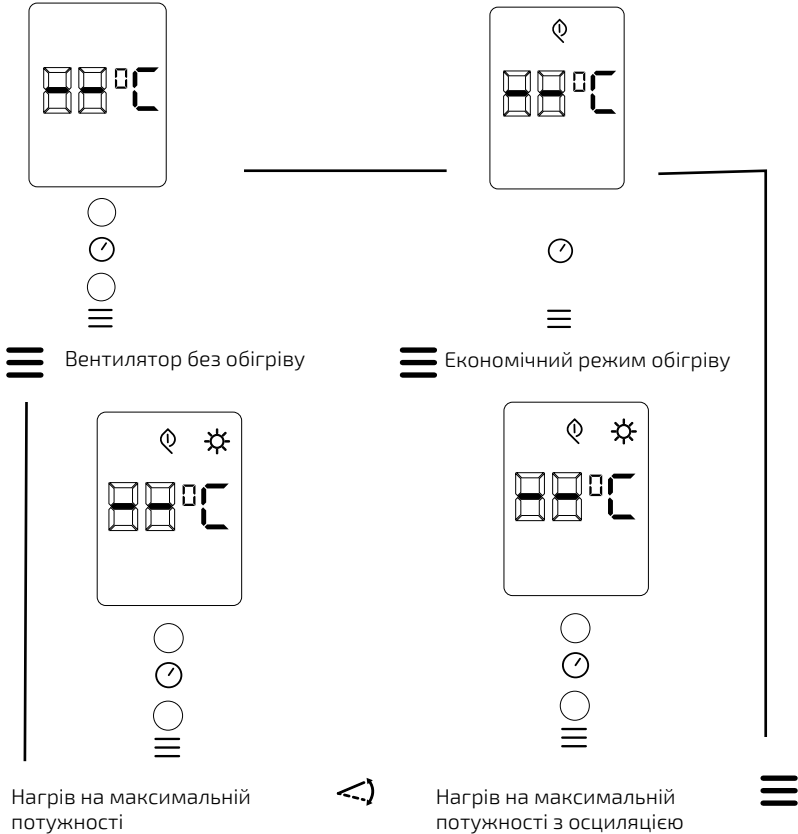
5. Натисніть , щоб перевести обігрів у режим максимальної потужності з вентилятором.




5. Щоб  вимкнути пристрій, натисніть  на пульті дистанційного керування.
6. Пристрій перейде в режим очікування та вимкнеться через 30 секунд.

ДИСТАНЦІЙНЕ УПРАВЛІННЯ









7. Натисніть  піктограму, щоб увімкнути пристрій.
8. Натисніть , доки не буде вибрано потрібний режим роботи.

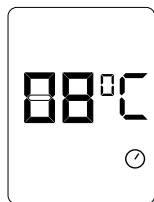


9. Щоб вимкнути пристрій, натисніть  на пульті дистанційного керування.
10. Пристрій перейде в режим очікування та вимкнеться через 30 секунд.



Налаштування температури:

Цю функцію можна налаштувати лише за допомогою пульта дистанційного керування.

- Натисніть , щоб увімкнути пристрій.
- Використовуйте кнопки   для вибору бажаної температури від 10°C до 49°C. Під час встановлення температури буде горіти символ °C.
- Натисніть , щоб скасувати налаштування температури, та виберіть , щоб встановити обігрів  на низьку потужність або встановити повну потужність. Світиться символ °C.
- Пристрій автоматично перейде в режим обігріву на повній потужності, коли температура в приміщенні впаде на 4°C нижче встановленої температури.
- Прилад автоматично перемикається в режим малопотужного обігріву, коли температура в приміщенні на 0–2 оC нижче встановленої температури.
- Коли температура в приміщенні перевищує встановлену температуру, пристрій автоматично вимикається. Вентилятор увімкнеться на 30 секунд, щоб охолодити пристрій, а потім перейти в режим очікування. Якщо температура в приміщенні впаде на 2оC нижче за вибрану температуру, пристрій увімкнеться автоматично.
- **Увімкнення та вимкнення живлення** (через панель керування та пульт дистанційного керування)
 - **о В режимі очікування::**
 - Натисніть , щоб встановити час увімкнення пристрою, від 1 до 12 годин (символ загориться ).
 - На дисплеї з'явиться зворотний відлік. У встановлений час виріб увімкнеться та почне працювати автоматично.
 - Якщо температура або програма не були запрограмовані, продукт буде працювати і автоматично вимкнеться через 12 годин.

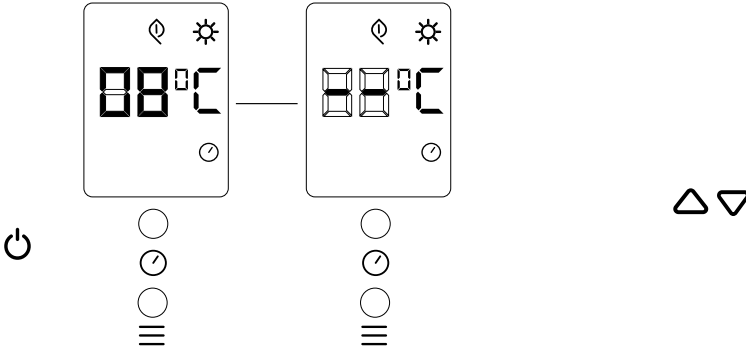


• **Вимкнення живлення під час роботи (за допомогою пульта дистанційного керування або пристрою)**



- Натисніть , щоб встановити температуру, при якій ви бажаєте увімкнути пристрій, від 1 до 12 годин (символ загориться ).

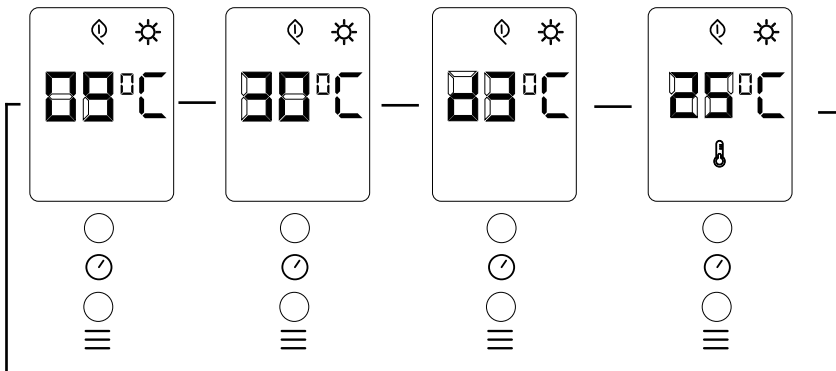
- Пристрій автоматично вимкнеться у встановлений час.

Приклад: Щоб налаштувати автоматичне вимкнення через 8 годин, див. наступне зображення.



• **Щотижневий графік прибирання** (тільки за допомогою пульта дистанційного керування)

- Встановіть поточний час за допомогою пульта дистанційного керування.
- Натисніть , щоб увімкнути пристрій.
- Натисніть SET, щоб вибрати годину (від 00 до 23).
- Натисніть SET, щоб вибрати хвилини (від 00 до 59).
- Натисніть SET, щоб вибрати день тижня.
- Натисніть  та виберіть: d1: понеділок, d2: вівторок, d3: середа, d4: четвер, d5: п'ятниця.






- Натисніть OK, щоб підтвердити налаштування.



Приклад: Середа, 9:30, температура: 25 оС.



- Щоб відобразити поточний час та температуру, знову натисніть кнопку SET.
- У випадку, якщо вимикач живлення вимкнений або вимикається, необхідно знову встановити час та день тижня.

• **Щотижневое програмування (тільки за допомогою пульта дистанційного керування)**

- Натисніть , щоб увімкнути пристрій.
1. Натисніть , щоб увійти до налаштувань щотижневого розкладу. Символ спалахує. 
 2. Натисніть DAY, щоб вибрати день, за який ви бажаєте запрограмувати опалення (d1, d2, d7...).
 3. Натисніть EDIT, щоб вибрати кількість періодів, які потрібно запрограмувати (P1, P2, P6...).
 4. Натисніть TIME/ON, щоб вибрати час, коли ви хочете, щоб він увімкнувся (00, 01, 22-23...).
 5. Можна запрограмувати лише годину, а не хвилини.
 6. Натисніть TIME/OFF, щоб вибрати час вимкнення (00, 01, 22-23...).
 7. Можна запрограмувати лише годину, а не хвилини.

Примітка: час вимикання повинен бути пізніше часу ввімкнення.

7. Натисніть  , щоб встановити час для вибраного періоду.
 8. Натисніть OK, щоб підтвердити налаштування.
 9. Повторіть кроки з 3 до 7, щоб запрограмувати інші періоди того ж дня.
 10. Повторіть кроки з 2 до 8, щоб запрограмувати інші дні тижня.
- Попередження:

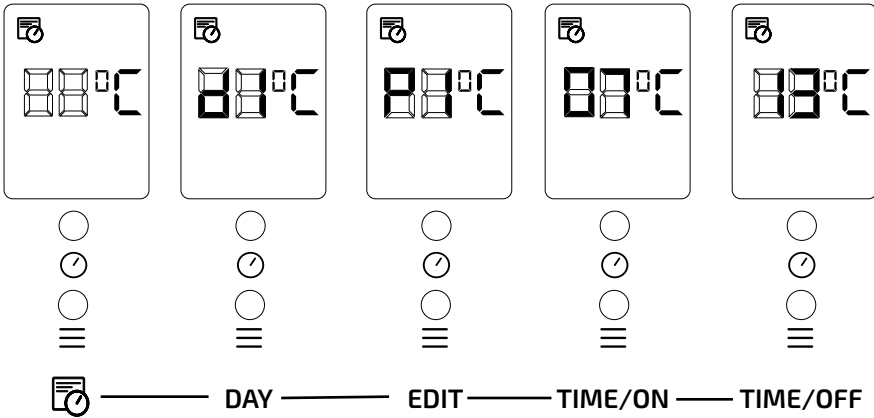
- Натисніть  щоб активувати (горить ) або деактивувати ( вимкнено) режим тижневого програмування.

- Коли всі налаштування збережені та пристрій працює, натисніть DAY/EDIT TIME/ON та TIME/OFF, щоб перевірити встановлений час та періоди кожного дня.







Попередження:

- При збігу часу увімкнення та вимкнення пристрій залишається в режимі очікування.
- Якщо немає встановленої температури, температура буде 23 оС.
- При температурі в приміщенні 23 оС або вище пристрій вимкнеться або не ввімкнеться.
- Якщо вимикач живлення вимкнено, налаштування щотижневого розкладу буде видалено.

Приклад: встановіть понеділок 1, між 7:00 та 13:00.



- **Режим відкритого вікна** (налаштовується лише з пульта)

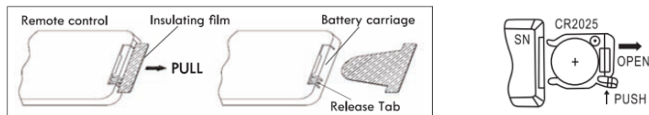
- Натисніть , щоб увімкнути пристрій.
- Натисніть , щоб активувати режим відкритого вікна  (загориться).
- Натисніть  , щоб встановити температуру відкритого вікна. У цьому режимі пристрій перестане працювати і перейде в режим очікування, якщо температура в приміщенні впаде на 5-10 оС менш як за 10 хвилин. Натисніть  ще раз, щоб увімкнути пристрій.

УВАГА: У разі одночасної роботи режиму «Відкрите вікно» та «Тижне програмування», пристрій продовжуватиме вимикатися, коли температура впаде на 5–10 оС менш ніж за 10 хвилин, навіть якщо він запрограмований на роботу.

- **Дистанційне керування**

Пульт дистанційного керування живиться від 1 батареї CR2025 3 В (не входить до комплекту).

1. Посуньте кришку відсіку батареї вниз, щоб відкрити її.
2. Вставте батарею у відсік, дотримуючись полярності батареї (див. схему внизу).
3. Закрийте відсік для батареї.



УВАГА: Зберігайте батареї у недоступному для дітей місці.

6. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням вимкніть прилад, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Не використовуйте для очищення виробу губки, порошки або абразивні засоби для чищення.
- Використовуйте м'яку вологу тканину для очищення пристрою зовні. Будьте обережні, не торкайтеся резисторів.
- Якщо обігрівач не використовуватиметься протягом тривалого часу, зберігайте його в безпечному сухому місці, захищеному від пилу.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic

Артикул: 05329

Два рівні потужності: 1000 Вт – 2000 Вт
220-240 В, 50 Гц

Зроблено у Китаї | Розроблено в Іспанії

8. Утилізація старих електроприладів



Європейська директива 2012/19/EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електроприлади не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі прилади мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також

мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище.

Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з приладу та утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і/або їх батарей.

9. Сервісне обслуговування і гарантія

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Secotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.

Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Secotec +34963210728.

Вимоги до інформації для локальних електричних обігрівачів					
Код моделі: 05329 Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic					
Позиція	Символ	Значення	Одиниця	Позиція	Значення
Теплова потужність			Тип проведеного тепла, тільки для локальних обігрівачів з накопиченням енергії (виберіть один)		
Номінальна теплова потужність	Potencia calorífica nominal	2.0	kW	Ручне управління обігрівом, з вбудованим термостатом	Ні
Мінімальна теплова потужність	Potencia calorífica mínima (indicativa)	0	kW	Ручне керування обігрівом з контролем температури всередині і/або зовні приміщення	Ні
Номінальна тривала теплова потужність	Potencia calorífica máxima continuada	2,0	kW	Електронний контроль обігріву з контролем температури всередині і/або зовні приміщення	Ні
Додаткове споживання електроенергії обігріву			Теплова потужність з вентилятором		Ні
На номінальній потужності	elmax	0	kW	Тип нагрівача/контролера кімнатної температури (виберіть один)	
На мінімальній потужності обігріву	elmin	0	kW	Нагрівач з одним рівнем нагріву і без контролю кімнатної температури	Ні
В режимі очікування	eLSB	0,001	kW	Нагрівач з двома і більше рівнями нагріву і без контролю кімнатної температури	Ні
				З механічним термостатом контролю кімнатної температури	Ні
				З електронним контролем кімнатної температури	Ні
				Електронний контроль нагріву температури кімнати з таймером на день	Ні
				Електронний контроль нагріву температури кімнати з таймером на тиждень	Так
Інші типи контролю (можливо кілька)					
				Контроль температури і датчиком присутності людини	Ні
				Контроль температури і датчиком відкритих вікон	Так
				Наявність датчика дистанції	Ні
				Наявність адаптивного контролю старту	Ні
				З наявністю обмежувача часу	Так
				З наявністю сенсора чорної лампи	Ні
Контактна інформація: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Валенсія (Іспанія)					

2. Инструкции по технике безопасности

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием прибора. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора, и что розетка заземлена.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте в промышленных или коммерческих целях.
- Регулярно проверяйте шнур питания на наличие видимых повреждений. Если шнур поврежден, он должен быть заменен официальной службой технической поддержки Secotec во избежание любой опасности.
- Всегда используйте его ребрами в горизонтальном положении.
- Не размещайте прибор рядом с источниками тепла, легковоспламеняющимися веществами, влажными поверхностями, где он может упасть или столкнуться с водой, или допустить, чтобы он соприкасался с водой или другими жидкостями.
- Не устанавливайте прибор непосредственно под сетевой розеткой.
- Всегда отключайте устройство от сети, когда оно не используется. Чтобы отключить устройство, сначала выключите все, затем выньте вилку из розетки. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Убедитесь, что стены, на которых будет установлено устройство, не повреждены и находятся в хорошем и безопасном состоянии.
- Не перемещайте прибор во время его работы во избежание повреждения и риска возгорания.
- Не оставляйте устройство включенным и без присмотра на длительное время. В этом случае убедитесь, что оно выключено и отсоединено от источника питания.
- Во время использования устройство сильно нагревается. Не прикасайтесь к его поверхности во время работы и сразу после нее.



- Не накрывайте устройство во избежание перегрева.
- Держите прибор в чистоте. Не допускайте попадания предметов в вентиляционные или вытяжные отверстия.
- Не открывайте и не закрывайте двери и окна в помещении, где установлено устройство, чтобы обеспечить оптимальную работу изделия.
- Не беритесь за элемент голыми или мокрыми руками. Если к нему случайно прикоснулись, удалите следы от пальцев мягкой тканью, смоченной денатуратом или спиртом, иначе следы прижгутся к элементу, что приведет к преждевременному выходу обогревателя из строя.
- Это устройство предназначено для настенной установки. Соблюдайте безопасное расстояние 2 м от земли и избегайте контакта с мебелью, подушками, постельным бельем, бумагой, одеждой, занавесками и т. д.
- Не используйте устройство, если оно упало на пол или каким-либо образом повреждено. Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec для ремонта.

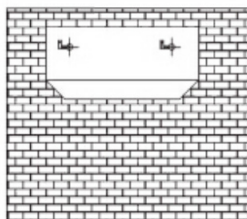
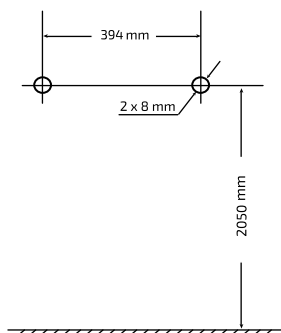
3. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Достаньте изделие из коробки и удалите весь упаковочный материал.
- Осмотрите прибор на наличие видимых повреждений. Если есть, обратитесь в службу технической поддержки Cecotec как можно скорее для получения рекомендаций или ремонта устройства.

4. СБОРКА ИЗДЕЛИЯ

Продукт должен быть установлен на стене перед вводом в эксплуатацию. Не используйте его, если он не установлен должным образом.

1. С помощью дрели проделайте в стене 2 отверстия с расстоянием между ними 39,4 см и глубиной 8 мм.
2. Вставьте 2 дюбеля в отверстия и закрепите их с помощью шурупов, оставив 10 мм выступающими из стены.
3. Совместив отверстия на задней панели изделия с шурупами на стене, приложите устройство к стене и аккуратно положите его на шурупы. Сдвиньте прибор назад, пока он не будет должным образом зафиксирован.

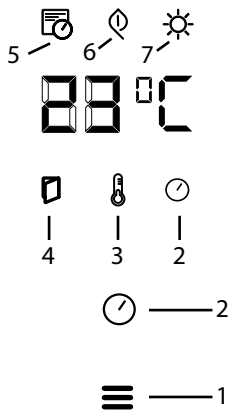


5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- При включении устройства загорается экран.
- Изделием можно управлять с панели управления.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

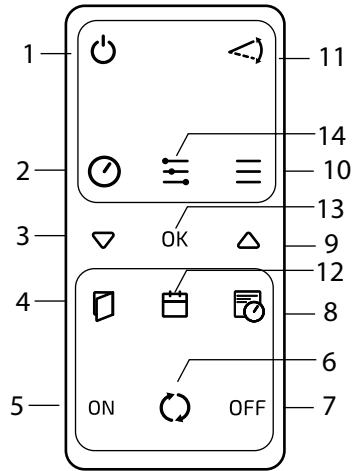
1. Режимы
2. Таймер
3. Настройка температуры
4. Оконный режим
5. Недельное расписание
6. ЭКО-режим
7. Максимальный режим





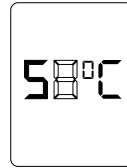
ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ


1. Кнопка питания
2. Таймер
3. Меньше
4. Режим открытого окна
5. Проверьте время включения
6. Настройки
7. Проверьте время выключения
8. Недельное расписание
9. Еще
10. Режимы
11. Вентилятор
12. День
13. Хорошо (подтвердить)
14. Программирование

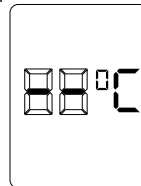



ОБОГРЕВ

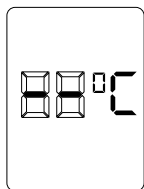
- Включите выключатель питания, чтобы включить устройство. Продукт перейдет в режим ожидания, и на дисплее отобразится следующее:



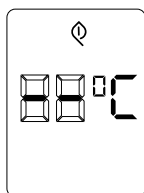
15. Нажмите  на пульте дистанционного управления, продукт будет работать в режиме вентилятора, а на дисплее отобразится «- -».




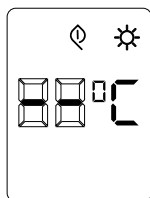
1. Нажимайте  до тех пор, пока не будет выбран нужный режим работы.




2. Нажмите , чтобы перевести отопление в экономичный режим.





5. Нажмите , чтобы перевести обогрев в режим максимальной мощности с вентилятором.

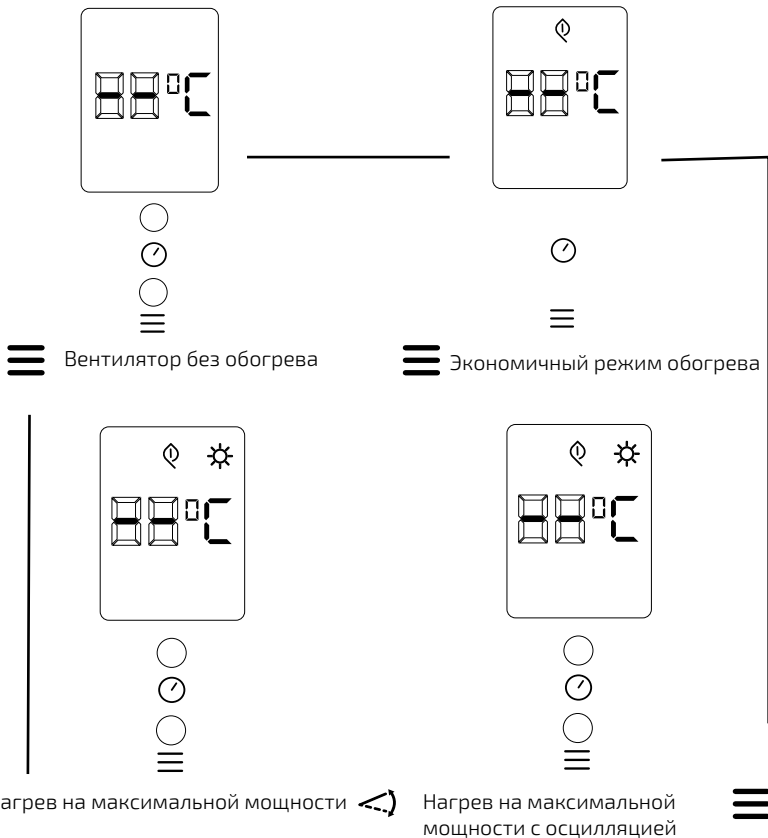





1. Нажмите  на пульте дистанционного управления еще раз, чтобы выключить устройство.
2. Устройство перейдет в режим ожидания и выключится через 30 секунд.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ








3. Нажмите , чтобы включить устройство.
4. Нажимайте  до тех пор, пока не будет выбран нужный режим работы.

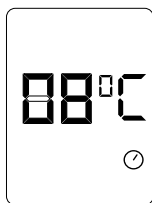


5. Нажмите  на пульте дистанционного управления еще раз, чтобы выключить устройство.
6. Устройство перейдет в режим ожидания и выключится через 30 секунд.

Настройка температуры:



Эту функцию можно настроить только с помощью пульта дистанционного управления.

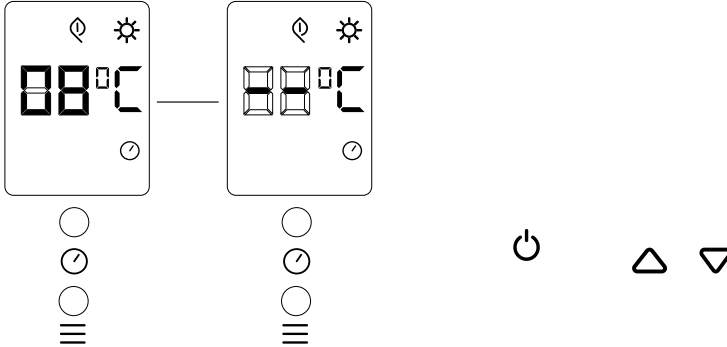
- Нажмите , чтобы включить устройство.
- Используйте кнопки   и для выбора желаемой температуры от 10°C до 49°C. При установке температуры будет гореть символ °C.
- Нажмите , чтобы отменить настройку температуры, и выберите , чтобы установить обогрев на низкую мощность или установить полную мощность. Загорится символ °C.
- • Устройство автоматически переключится в режим обогрева на полной мощности, когда температура в помещении упадет на 4°C ниже установленной температуры.
- • Прибор автоматически переключается в режим маломощного обогрева, когда температура в помещении на 0–2 оС ниже установленной температуры.
- • Когда температура в помещении превышает установленную температуру, устройство автоматически выключается. Вентилятор включится на 30 секунд, чтобы охладить устройство, а затем перейдет в режим ожидания. Если температура в помещении упадет на 2оС ниже выбранной температуры, устройство включится автоматически.
- **Включение и выключение питания** (через панель управления и пульт дистанционного управления)
- **В режиме ожидания:**
 - Нажмите , чтобы установить время включения устройства, от 1 до 12 часов (символ загорится ).
 - На дисплее отобразится обратный отсчет. В установленное время изделие включится и начнет работать автоматически.
 - Если температура или программа не были запрограммированы, продукт будет работать и автоматически выключится через 12 часов.








- **Отключение питания во время работы (с помощью пульта дистанционного управления или устройства)**

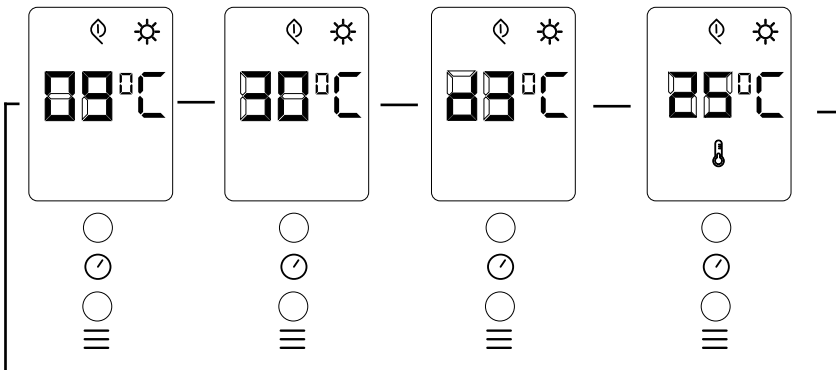
- Нажмите , чтобы установить температуру, при которой вы хотите включить устройство, от 1 до 12 часов (символ загорится ) .
- Устройство автоматически выключится в установленное время.



- **Еженедельный график уборки :** (только с помощью пульта дистанционного управления)

- Установите текущее время с помощью пульта дистанционного управления.
- Нажмите , чтобы включить устройство.
- Нажмите SET, чтобы выбрать час (от 00 до 23).
- Нажмите SET, чтобы выбрать минуты (от 00 до 59).
- Нажмите SET, чтобы выбрать день недели.
- Нажмите  и  и выберите: d1: понедельник, d2: вторник, d3: среда, d4: четверг, d5: пятница.
- Нажмите ОК, чтобы подтвердить настройки.



Пример: Среда, 9:30, температура: 25 оС.





- Чтобы отобразить текущее время и температуру, снова нажмите SET.
- В случае, если выключатель питания выключен или отключается питание, необходимо снова установить время и день недели.

- **Еженедельное программирование (только с помощью пульта дистанционного управления)**

- Нажмите  чтобы включить устройство.

1. Нажмите  для входа в настройки еженедельного расписания. Символ загорится .
2. Нажмите DAY, чтобы выбрать день, для которого вы хотите запрограммировать отопление (d1, d2, d7...).
3. Нажмите EDIT, чтобы выбрать количество периодов, которые вы хотите запрограммировать (P1, P2, P6...).
4. Нажмите TIME/ON, чтобы выбрать время, когда вы хотите, чтобы он включился (00, 01, 22-23...). Можно запрограммировать только час, а не минуты.
5. Нажмите TIME/OFF, чтобы выбрать время выключения (00, 01, 22-23...).

Примечание: время выключения должно быть позже времени включения.

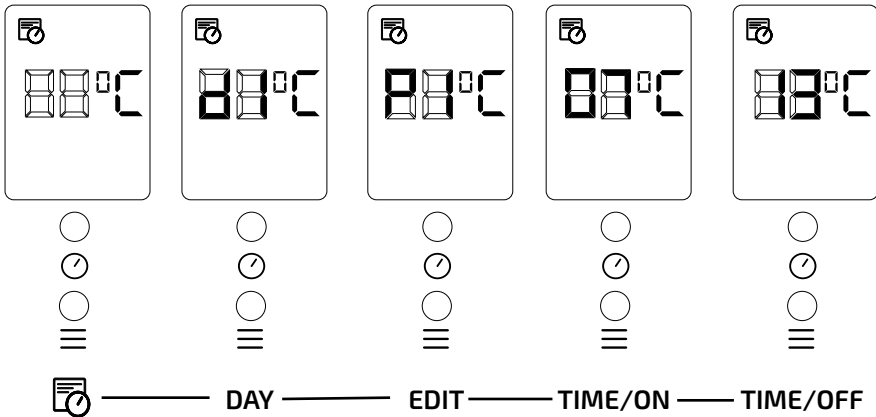
6. Нажмите  для установки времени для выбранного периода.
 7. Нажмите ОК, чтобы подтвердить настройки.
 8. Повторите шаги с 3 по 7, чтобы запрограммировать другие периоды того же дня.
 9. Повторите шаги со 2 по 8, чтобы запрограммировать другие дни недели.
- Нажмите , чтобы активировать (горит) или деактивировать (выключено) режим недельного программирования.
 - Когда все настройки сохранены и устройство работает, нажмите DAY/EDIT TIME/ON и TIME/OFF, чтобы проверить установленное время и периоды каждого дня.g.

Предупреждение:

- При совпадении времени включения и выключения устройство остается в режиме ожидания.
- Если нет установленной температуры, температура по умолчанию будет 23 оС.
- При температуре в помещении 23 оС или выше устройство выключится или не включится.
- Если выключатель питания выключен, настройки еженедельного расписания будут удалены.
- Пример: установите понедельник 1, между 7:00 и 13:00.



Пример: установите понедельник 1, между 7:00 и 13:00.



• **Режим открытого окна** (настраивается только с пульта)

- Нажмите , чтобы включить устройство.
- Нажмите , чтобы активировать режим открытого окна (загорится).
- Нажмите , чтобы установить температуру режима открытого окна.

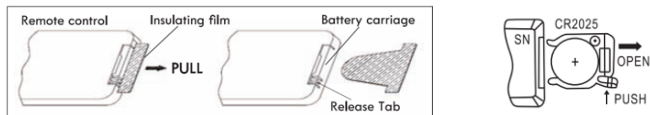
В этом режиме устройство перестанет работать и перейдет в режим ожидания, если температура в помещении упадет на 5-10 оС менее чем за 10 минут. Нажмите еще раз, чтобы включить устройство.

ВНИМАНИЕ : В случае одновременной работы режима «Открытое окно» и «Недельное программирование», устройство будет продолжать выключаться, когда температура упадет на 5–10 оС менее чем за 10 минут, даже если оно запрограммировано на работу.

• **Дистанционное управление**

Примечание: Пульт дистанционного управления питается от 1 батарейки CR2025 3 В (не входит в комплект).

1. Сдвиньте крышку батарейного отсека вниз, чтобы открыть ее.
2. Вставьте батарейку в отсек, соблюдая полярность батарейки (см. схему внизу).
3. Закройте батарейный отсек.



ВНИМАНИЕ: Храните батареи в недоступном для детей месте.

6. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой выключите прибор, отсоедините его от сети и дайте ему остыть.
- Не используйте для очистки изделия губки, порошки или абразивные чистящие средства.
- Используйте мягкую влажную ткань для очистки устройства снаружи. Будьте осторожны, не прикасайтесь к резисторам.
- Если обогреватель не будет использоваться в течение длительного периода времени, храните его в безопасном, сухом месте, защищенном от пыли.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic

Артикул: 05329

Два уровня мощности: 1000 Вт - 2000 Вт

220-240 В, 50 Гц

Сделано в Китае | Разработано в Испании

8. Утилизация старых электроприборов



Европейская директива 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), указывает, что старые бытовые электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычными несортированными бытовыми отходами.

Старая техника должна собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку материалов, которые они содержат, и уменьшают воздействие на здоровье человека и окружающую среду.

Перечеркнутый символ "мусорный бак на колесах" на изделии напоминает вам об обязательстве утилизировать правильно. Если продукт имеет встроенную батарею или съемные батареи, они должны быть вынуты из прибора и утилизированы надлежащим образом.

Потребители должны связаться с местными властями или продавцом для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей.



9. Техническая поддержка и гарантия

Гарантия на этот продукт составляет 2 года с момента покупки при условии подтверждения покупки, продукт находится в отличном физическом состоянии и использовался надлежащим образом, как описано в данном руководстве. Гарантия не распространяется на следующие ситуации: :

- Изделие использовалось не по назначению, подвержено воздействию влаги, погружено в жидкости или агрессивные вещества, а также любой другой неисправности.
- Изделие было разобрано, модифицировано или отремонтировано лицами, не уполномоченными Официальная служба технической поддержки Secotec.
- Неисправности, возникающие в результате естественного износа его частей в процессе эксплуатации.

Гарантийное обслуживание распространяется на все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, исходя из действующего законодательства, кроме расходных частей. В случае неправильного использования гарантия не действует.

Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим устройством или у вас возникнут сомнения, не бойтесь связаться со службой технической поддержки Secotec по телефону +34 963 210 728

Требования к информации для локальных электрических обогревателей					
Идентификатор модели: 05329 Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic					
Позиция	Символ	Значение	Единица	Позиция	Значение
Тепловая мощность			Тип подводимого тепла, только для локальных накопительных электрических обогревателей (выберите один)		
Номинальная тепловая мощность	P _{nom}	2,0	kW	Ручное управление обогревом, со встроенным термостатом	Нет
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P _{min}	0	kW	Ручное управление обогревом с контролем температуры внутри и\или снаружи помещения	Нет
Максимальная непрерывная тепловая мощность	P _{max,c}	2,0	kW	Электронный контроль обогрева с контролем температуры внутри и\или снаружи помещения.	Нет
Дополнительное потребление электроэнергии			Тепловая мощность с вентилятором		Нет
На номинальной мощности обогрева	el _{max}	0	kW	Тип нагревателя/контроллера комнатной температуры (выбери оди)	
На минимальной мощности обогрева	el _{min}	0	kW	Нагреватель с одним уровнем нагрева и без контроля комнатной температуры	Нет
В режиме ожидания	el _{SB}	0,001	kW	Нагреватель с двумя и больше уровнями нагрева и без контроля комнатной температуры	Нет
				С механическим термостатом контроля комнатной температуры	Нет
				С электронным контролем комнатной температуры	Нет
				Электронный контроль нагрева температуры комнаты с таймером на день	Нет
				Электронный контроль нагрева температуры комнаты с таймером на неделю	Да
				Другие типы контроля (возможно несколько)	
				Контроль температуры и датчиком присутствия человека	Нет
				Контроль температуры и датчиком открытых окон	Да
				Наличие датчика дистанции	Нет
				Наличие адаптивного контроля старта	Нет
				С наличием ограничителя времени	Да
				С наличием сенсора черной лампы	Нет
Контактная информация: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C /de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Валенсия (Испания)					



2. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- This appliance is intended for household use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Do not place the appliance immediately below a power socket.
- Do not place the appliance close to heat sources, flammable substances, wet surfaces where it can fall or be pushed into water or allow it to come into contact with water or other liquids. Do not operate outdoors.
- Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a risk of fire.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water, unplug immediately.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Place the appliance on a flat and stable surface.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.
- Do not insert or allow objects to enter any air inlet or outlet, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning

the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

3. BEFORE USE

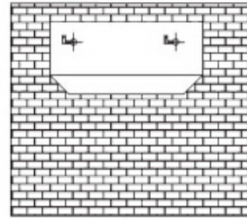
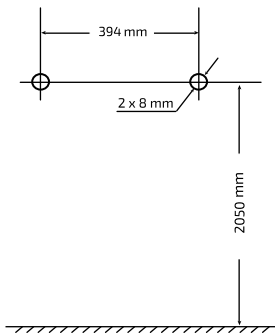
- Take the product out of the box and remove any packaging materials.
- Check for any visible damage, if any is observed, contact as soon as possible the Technical Support Service of Cecotec for advice or reparation.



4. PRODUCT ASSEMBLY

The product must be installed on a wall before operating. Do not use it unless it is properly installed.

1. Drill two holes with a distance of 39.4 cm between them and 8 mm depth in the wall
2. where the product is going to be installed.
3. Insert the plastic stoppers in the holes and tighten them by screwing the screws provided leaving them at a 10-mm distance from the wall.
4. Aligning the holes on the product's back with the screws on the wall, place the heater against the wall and gently place it on the screws. Push the heater backwards until it is safely fixed.

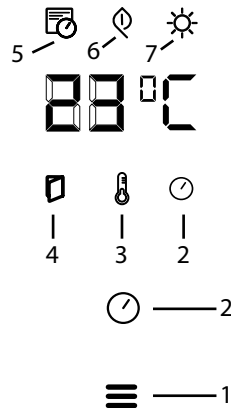


5. OPERATION

- The display will light up when the appliance is turned on.
- The product can be controlled from the control panel.

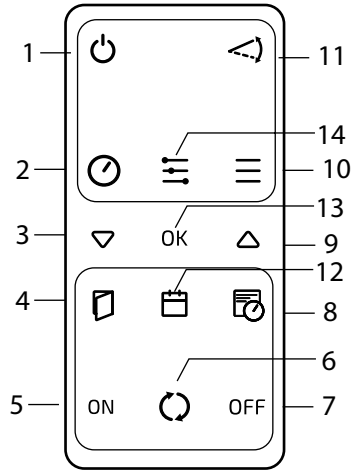
CONTROL PANEL

1. Modes
2. Timer
3. Temperature adjustment
4. Window mode
5. Week scheduling
6. Eco mode
7. Max mode



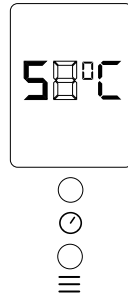
REMOTE CONTROL


1. Power button
2. Timer
3. Less
4. Open window mode
5. Check turn-on time
6. Settings
7. Check turn-off time
8. Weekly schedule
9. More
10. Modes
11. Oscillation
12. Day
13. Ok
14. Set

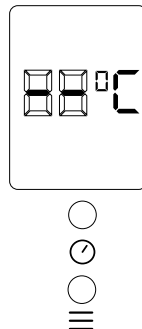


HEATING

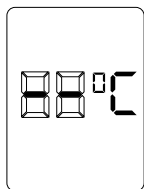
- Press the red power switch to turn the device on. The product will enter standby mode and the display will show:




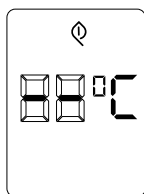
- Press  the product will enter fan mode and will show "- -" on the display.




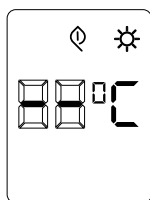
- Press  once for low-power heating (1000 W). The display will show "-- / I".




- Press  para poner la calefacción en modo eco.





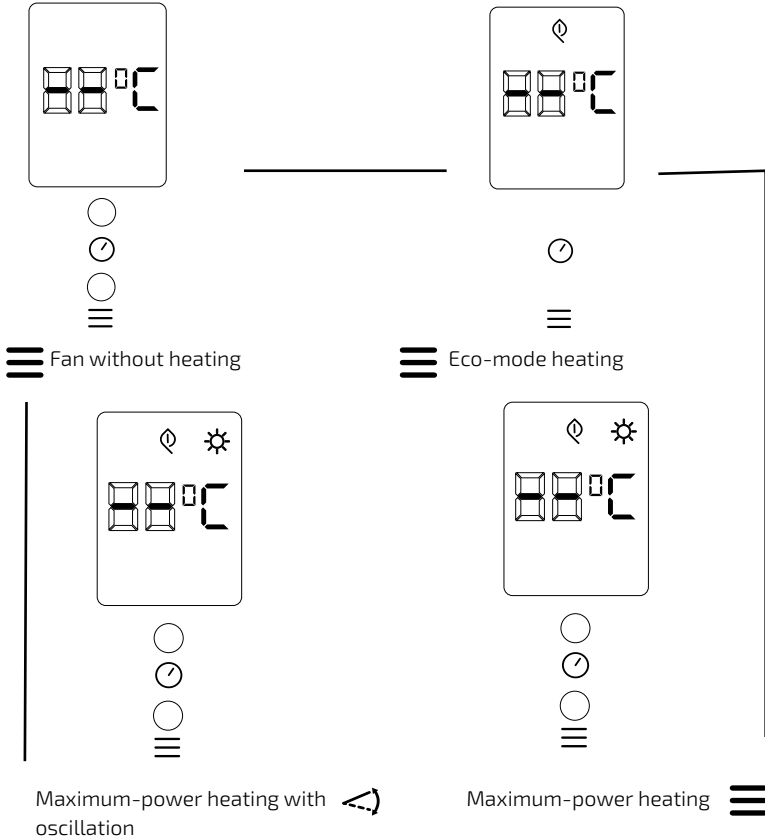
- Pulse  para poner la calefacción en modo potencia máxima con ventilador




- Press  on the remote control again to switch off the appliance.
- The appliance will enter standby mode and will turn off after 30 seconds.

REMOTE CONTROL

1. Press  to switch on the appliance.
2. Press  repeatedly to select the desired mode:











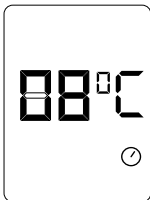
3. Press  on the remote control again to switch off the appliance.
4. The appliance will enter standby mode and will turn off after 30 seconds.





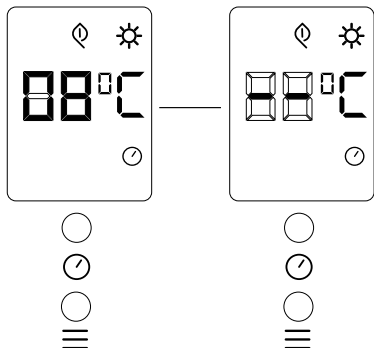
Temperature adjustment:




Only by remote control.

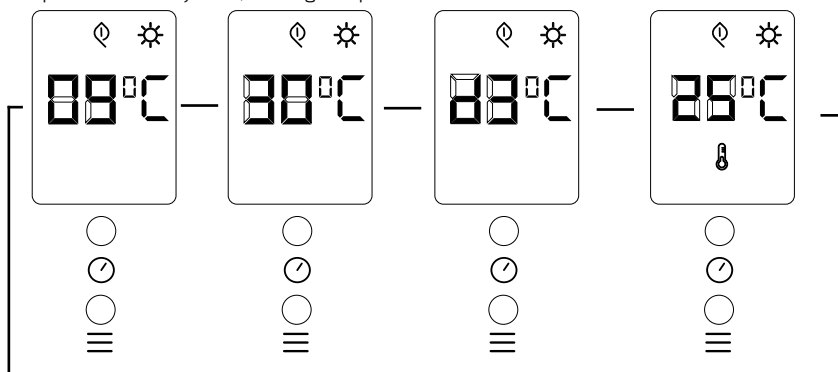
- Press  to switch on the appliance.
- Use the  and  buttons to select the desired temperature from 10 °C to 49 °C. While the temperature is being set, the °C symbol will light up.
- Press  to cancel the temperature setting, and select  for low-power heating or  for maximum-power heating. The °C symbol will turn off.
- The appliance will automatically switch to maximum-power heating when the room temperature is 4 °C below the set one.
- The appliance will automatically switch to low-power heating when the room temperature is between 0 and 2 °C below the set one.
- The appliance will automatically turn off when the room temperature is above the set one. The fan will operate for 30 seconds in order to cool down the device and will then switch to standby mode. If the room temperature falls 2 °C below the set one, it will automatically turn on again.
- **Turn ON and turn OFF** (control panel and remote control)
 - **From standby mode:**
 - Press  to set the desired time at which you desire the product to turn on, from 1 to 12 hours (the  symbol will light up).
 - The display will show the countdown. At the set time, the product will turn on and operate automatically.
 - If no temperature or programme is scheduled, the product will operate and turn off automatically after 12 hours.






- **Turn OFF during operation** (control panel and remote control)
 - Press  to set the desired time at which you desire the product to turn on, from 1 to 12 hours (the  symbol will light up).
 - The appliance will automatically turn off at the set time
- For example, setting turn-off time at 8 hours, see image:








- **Scheduling week heating** (Only by remote control)
 - Setting current time (only remote control)
 - Press  to switch the appliance on.
 - Press SET to display the hour (00 to 23).
 - Press SET to display the minutes (00 to 59).
 - Press SET to display the day of the week.
 - Press  and  to set the current day (d1 =Monday, d2=Tuesday, d3=Wednesday, d4=Thursday, d5=Friday...).
 - Press OK to confirm the settings.
- Example: Wednesday 9:30, setting temperature: 25 °C.





- To check the current time and setting temperature, press SET again.
 - If the power switch is turned off or the light goes off, the time and day must be reset again.
- **o Week scheduling**
 - Press  to switch the appliance on..
1. Press  to enter the weekly heating schedule. The  symbol will light up.
 2. Press DAY to set the day you desire the heater to operate (d1, d2, d7...).
 3. Press EDIT to select the number of periods you want to schedule (P1, P2, P6...).
 4. Press TIME/ON to set the turn-on time (00, 01, 22- 23...). (Only hours can be set, not minutes.)
 5. Press TIME/OFF to set the turn-on time (00, 01, 22- 23...). (Only hours can be set, not minutes.)

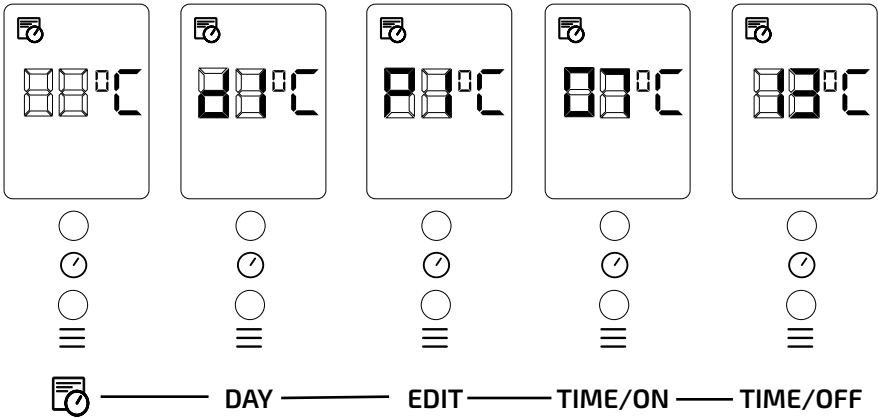
Note: the OFF time cannot be less than the ON time

6. Press  and  to set the temperature of this time period.
7. Press OK to confirm the setting.
8. Repeat steps 3 to 7 to set the other heating periods for the same day.
9. Repeat steps 2 to 8 to set the other days of the week.
 - Press  to activate ( light up) or deactivate ( light off) the week scheduling programme.
 - Once all the settings have been saved and the programme is operating, press DAY / EDIT TIME/ON and TIME/OFF to check the set time of each day and time period.

Note:

- When turn-on and turn-off time match, the appliance will be in standby mode.
- If no temperature is set, the default temperature is 23 °C.
- When the room temperature is 23 °C or above, the appliance will switch off or not turn on.
- If the power switch is turned off, the weekly settings will be deleted.

Example: setting Monday 1st, 1 operating period from 7:00 to 13:00



• **Setting open-window mode** (only remote control)

- Press to switch the appliance on.
- Press to activate the open-window mode (will light up).
- Press and to set the temperature of the open-window mode.

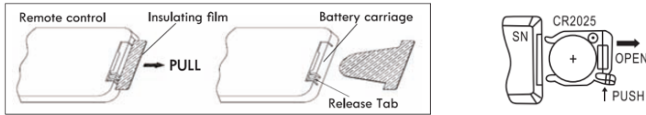
During open-window mode, if the room temperature drops from about 5°C to 10°C in less than 10 minutes, the appliance will stop operating and enter standby mode. Press again to switch on the appliance.

WARNING: in case both modes, open-window and week scheduling modes, operate at the same time, the device will always turn off when the temperature has fallen from 5°C to 10°C in less than 10 minutes, even though it has been scheduled to operate.

• **Remote control**

Note: the remote control requires 1 x CR2025 3V lithium battery (not included).

1. Open the battery compartment by sliding the cover down.
2. Insert the battery into the compartment, observing the polarity in the diagram (see below drawing).
3. Close the battery compartment.



WARNING: KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn off, unplug and allow the appliance to cool down before cleaning.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners to clean the product.
- Use a soft, dampened and clean cloth to clean the product's outer housing. Be careful not to touch the heating elements.
- If the heater is not going to be operated for a long period of time, store it in a dry and safe place where it is protected from dust.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic

Product Reference: 05329

Two power levels: 1000 W - 2000 W

220-240 V, 50 Hz

Made in China | Design in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

9. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at **+34 963 210 728**.



Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): 05329_Ready Warm 5250 Swing Box Ceramic					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	el _{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el _{SB}	0,001	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	Yes
				with black bulb sensor	No
Contact details: Grupo Cecotec Innovaciones S.L. · C/de la Pinadeta s/n 46930 Quart de Poblet, Valencia (SPAIN)					



Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain